



Maintenance / Pflege und Wartung / Entretien / Pulizia del miscelatore / Mantenimiento / Onderhoud (NL/B) / Συντήρηση / Vedligeholdelse / Skötselanvisning / Vedlikehold / Поддръжка / Уход / Konserwacja / Întreținere / Karbantartás / Догляд / Čišćenje armature / Начин на одржување / Priežura / Hooldamine / Kopšana / Údržba / Bakım / Vzdrževanje / تعليمات الصيانة

GB Clean immediately after use using only mild detergent and dry with a soft dry cloth.

D Zur Reinigung der Armatur sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, ammoniak-, salzsäure-, phosphorsäure- oder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzt.

F Pour le nettoyage de la robinetterie, employer seulement des produits contenant du savon. Jamais de nettoyants ou des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool, de l'ammoniac, de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.

I Per la pulizia del miscelatore si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare in nessun caso detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, ammoniaca, acido cloridrico o acido fosforico.

E Para limpiar la grifería, use sólo agentes jabonosos (ej:jabón o base de jabón). Nunca use jabón en polvo o productos abrasivos.

NL / B Voor het reinigen van de kraan mogen uitsluitend zeephouderende reinigingsmiddelen worden gebruikt. In ieder geval geen krasende, schurende, alcohol-, zoutzuur-, ammoniak- of fosforzuur houdende reinigingsmiddelen, dan wel desinfecteer middelen gebruiken.

GR Για τον καθαρισμό της μπαταρίας χρησιμοποιήστε αποκλειστικά προϊόντα που περιέχουν σαπούνι. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απολυμαντικά που προκαλούν εκδορές ή χαρακές, ή περιέχουν οινόπνευμα, αμμωνία, υδροχλωρικό οξύ, θειικό οξύ, νιτρικό οξύ ή φωσφορικό οξύ.

DK Ved rengøring af armaturet må kun bruges sæbebaserede midler. Der må under ingen omstændigheder bruges rengøringsmidler, der indeholder slike- eller skuremedler eller rengøringsmidler der indeholder alkohol, ammoniak, saltsyre, salpetersyre, fosforsyre eller desinfektionsmidler.

S Vid rengöring av armatur skall endast tvålbasrade rengöringsmedel användas. Rengöringsmedel innehållande slip- eller skurmedel, alkohol, ammoniak, saltsyra, salpetersyra, fosforsyra eller desinfektionsmedel, ska under inga omständigheter användas då det skadar ytbehandlingen.

N Ved rengjøring av armaturen, må det kun brukes såpe baserte midler. Det må aldri brukes midler som inneholder slip- eller skuremedler, eller midler som inneholder alkohol, ammoniakk, saltsyre, salpetersyre, fosforsyre eller desinfeksjons syrer.

BG При почистване на арматурата, използвайте препарати на сапуна. В никакъв случай да не се използват при почистване абразивни или излюпващи прахове, почистващи вещества, съдържащи алкохол и амониеви радикали, солна, сърна, азотна и фосфорна киселина, както и дезинфектанти.

RU При очистке смесителя используйте только изготовленные на мыльной основе средства. Ни в коем случае нельзя использовать для очистки абразивные порошковые средства, а также вещества, содержащие спирт, аммоний, соляную, серную, азотную или фосфорную кислоту, или бактерицидные вещества.

PL Do mycia armatury używać tylko środków czyszczących (na zasadzie mydła). W żadnym wypadku nie używać proszków (środków) ściernych lub wywołujących luszczenia się, środków myjących zawierających rodniki alkoholu lub amoniaku, kwasu solnego, siarkowego, azotowego lub fosforowego, lub środków dezynfekcyjnych.

RO Pentru curățirea armăturii, folosiți preparate pe bază de săpun. În niciun caz nu trebuie să se folosească prafuri abrazive sau corozive, nici preparate care conțin radicali de alcool și amoniu, acizi clohidric, sulfuric, azotic sau fosforic, nici dezinfecțante.

H A szerelvénny tisztításához szappan alapú tisztítószer használjon. Soha se használjon szírolószert bármilyen lepatogatózt előidéző port, alkohol vagy ammónium származékot, sósavat, kénsavat, salétromsavat vagy foszforsavat tartalmazó tisztítószereket, valamint fertőtlenítő szereket.

UA При догляді за арматурою використовуйте препарати на основі мила. Ні в якому разі при догляді не використовуйте абразивні порошки чи такі, що можуть довести до пущення поверхні, міоч-речовини, до складу яких входять алкогольні та амонієві радикали, соляна, сірна, азотна та фосфорна кислота, а також дезинфектанти.

SRB, MNE, BIH Za čišćenje armature se koriste isključivo deterdženti na bazi sapuna. Ni u kom slučaju se ne smiju koristiti abrazivni ili erozivni praškovi, deterdženti za čišćenje koji sadrže radikale alkohola i amonijaka, solu, sumporu, azotu ili fosforu kiselini, kao i sredstva za dezinfekciju.

MK За чистене на уредот користете детергенти со сапунска основа. За чистене во никој случај да не се користат абразивни прашкови или прашкови кои предизвикуваат лупење, препарати за прочистување кои содржат алкохолни или амониумски радикали, солна, сулфурана, азотна, и фосфорна киселина како и средства за дезинфекцирање.

LT Prieid valymui reikia naudotis tik miilo preparatais. Ne reikia vartoti abrazivinių ir erozinančių mitelių, preparatų, turinčių alkocholio, amoniako, druskos, sieros, azoto, arba fosforo rūgšties, dezinfektantų.

EST Armatuuri puuhastades kasutage preparaate, mis on seebi alusel. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada puuhastamisel abraziivseid ega kestendama või koorma ajavaid pulbreid, puuhastusainet, mis sisaldavad alkoholi ja ammoniumi radikaale, sool-, värv-, asoot- ja fosforapeaid, samuti mitte desinfiteerivaid aineid.

LV Lai norītu selektoru, izmantojet uz zlepēm bāzētus līdzekļus. Nekādā gadījumā tīrīšanai nelietojiet abrazīvus, jeb bēršanas pulverus, kā arī līdzekļus saturōšus alkoholu, amonjaku, sālskābi, sērskābi, slāpekļskābi, fosforskābi, jeb citas spēcīgas ķīmikālijas, vai dezinfekcijas līdzekļus.

CZ K čištění armatury používejte pouze čisticí prostředky na mydlové bázi. Nikdy nepoužívejte čisticí nebo dezinfekční prostředky s abrazivními účinky nebo s obsahem lihu, čpavku, kyselin chlorovodíkové, sírové, dusičné nebo fosforečné.

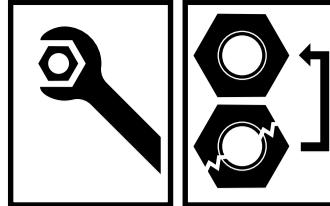
SK Na čistenie armatúry používajte iba čistiace prostriedky na mydlovej báze. Nikdy nepoužívajte čistiace alebo dezinfekčné prostriedky s abrazívnymi účinkami alebo s obsahom liehu, čpavku, kyselin chlorovodíkovej, sírovej, dusičnej alebo fosforečnej.

TR Kullandıktan sonra hemen temizleyiniz. Temizlemek için sadece haff temizleyiciler kullanarak kuru ve yumuşak bir bez ile kurutunuz.

SL Za čiščenje armature uporabljajte čistila na milni osnovi. Med čiščenjem nikakor ne uporabljajte abrazivnih oziroma brusilnih prškov, ki vsebujejo alkoholne in amonijeve radikale, solno, žvepleno in fosforno kislino, kakor tudi dezinfektantov.

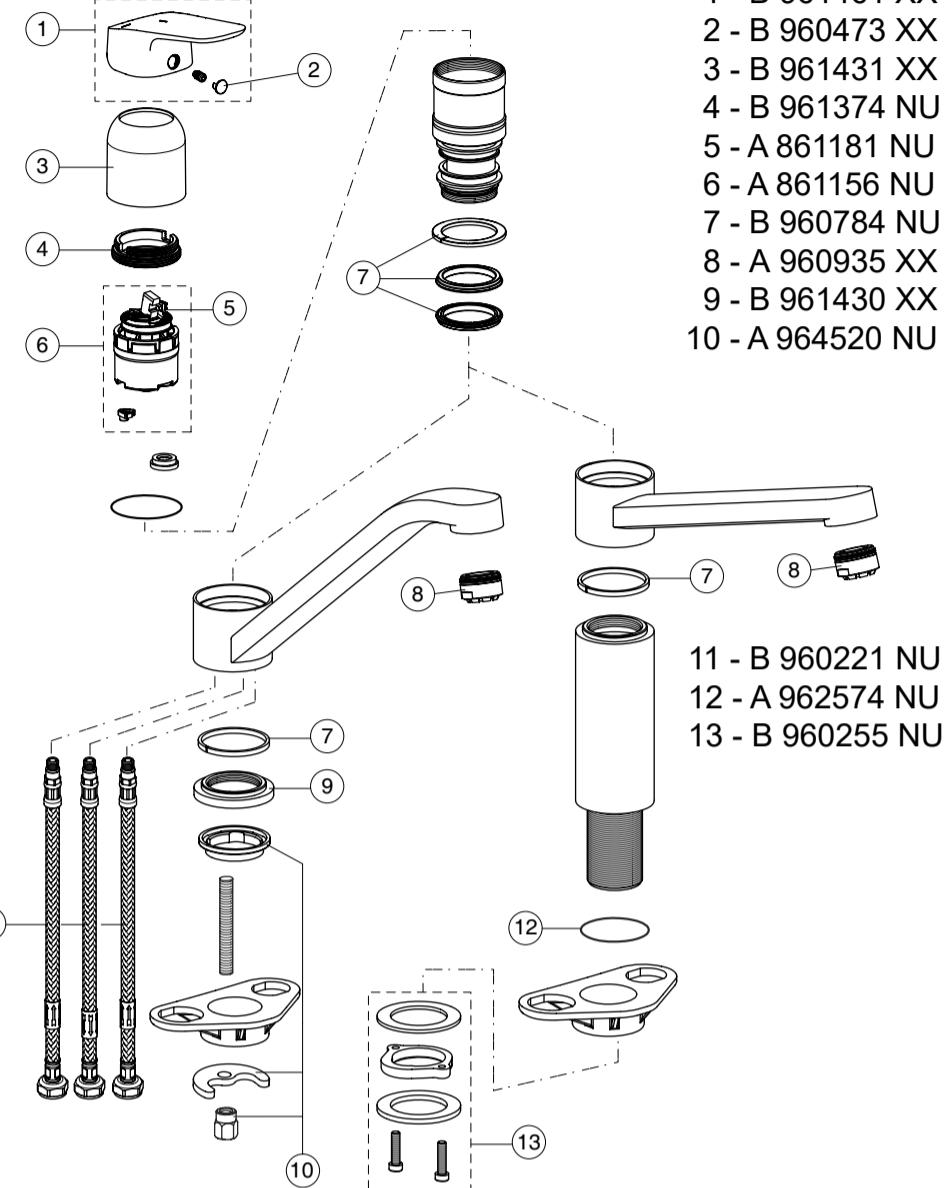
HR Za čišćenje slavine se koriste isključivo deterdženti na bazi sapuna. Ni u kom slučaju se smiju koristiti abrazivni ili erozivni prškovi, deterdženti koji sadrže alkohol, amonijak, solnu, sumporu, azotu ili fosforu kiselini, kao i sredstva za dezinfekciju.

AR للحفاظ على طبقات الطلاء الالعاء المطل بياخطل بالطاء الالعاء من الضوئي أن ينظف الخلاط بالماء والصابون فقط ، ويحجب بقطعة قماش قطنية ناعمة .. تجنب استخدام أي منظفات صناعية تحتوى على مذيبات أو أحماض ولا يستخدم أنسجة ذات سطح خشن



Ordering spares / Ersatzteil - Regelung / Pièces de rechange / Parti di ricambio / Lista de recambios / Onderdelen bestellen (NL/B) / Κωδικοί Ανταλλακτικών / Bestilling af reservedele / Beställning av reservdelar / Bestilling av reservedeler / Резервни части / Запчасти / Części zapasowe / Piezas de schimb / Rendelhető alkatrészek / Запасні частини / Резервни делови / Резервни делови / Atsarginių dielu / Tellitavad varuosad / Rezerves daļas / Náhradní díly / Náhradné diely / Yedek parça siparişi / Nadomestni deli

XX = AA, AD,



1 - B 961461 XX

2 - B 960473 XX

3 - B 961431 XX

4 - B 961374 NU

5 - A 861181 NU

6 - A 861156 NU

7 - B 960784 NU

8 - A 960935 XX

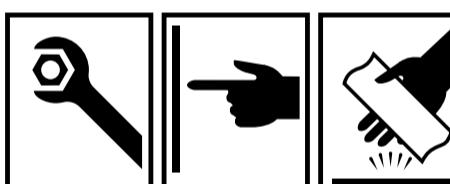
9 - B 961430 XX

10 - A 964520 NU

11 - B 960221 NU

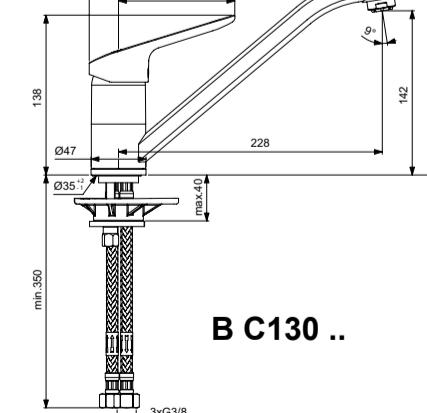
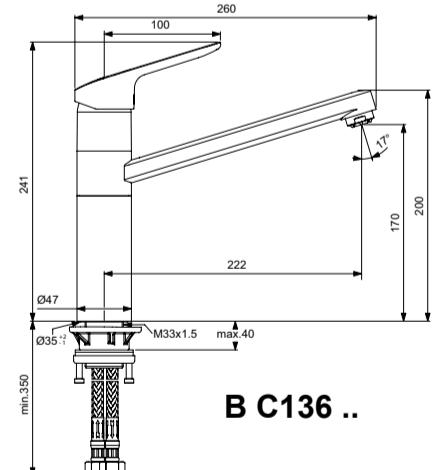
12 - A 962574 NU

13 - B 960255 NU



 Ideal Standard

03.2023 / B665738



B C130 ..



GB

Ideal Standard
The Bathroom Works
National Avenue
Kingston upon Hull
HU5 4HS
customercare@idealstandard.com

D

Kundendienst
Ideal Standard Deutschland
Euskirchener Str. 80
53121 Bonn
Tel.: +49-(0)228-521-580
Fax: +49-(0)228-521-589
www.idealstandard.de
E-mail: kundendienst@idealstandard.com

F

Ideal Standard France
Parc des Reflets/ Bâti.H
165, Av. du Bois de la Pie
95920 Roissy CDG Cedex
Tél.: 0149382800
Fax: 0149382828

I

Ideal Standard Italia S.r.l.
Via Giosuè Borsi, 9
20143 Milano
Tel.: 800 652290
Email: info@idealstandard.it

B

Ideal Standard
Naverkoopsdient/
Service après vente
Ikaroslaan 18
1930 Zaventem
Tel 02/ 325 66 33
isafteralesbelgium@
IdealStandard.com

DK

Ideal Standard Scandinavia
Fynsvej 9
DK-5500 Middelfart
Danmark
Tlf. +45 7584 1010
kontakt@idealstandard.com www.idealstandard.ru

S

OO Идеал Стандарт РУС
Улица Шаболовка 31, д. Г
Москва 115162 Россия
Тел.: +7 495 669 23 11
Факс: +7 495 669 23 12

N

Ideal Standard - Vidima AD
Представництво компанії
01032, Україна, м. Київ
бул. Саксаганського 89, оф.1
Tel.: +38 044 537 32 72
Fax: +38 044 537 32 72
OfficeKiev@
IdealStandard.com

UA

Ideal Standard - Vidima AD
Представництво компанії
01032, Україна, м. Київ
бул. Саксаганського 89, оф.1
Tel.: +38 044 537 32 72
Fax: +38 044 537 32 72
OfficeKiev@
IdealStandard.com

SRB, MNE, BIH

Ideal Standard - Vidima A.D.
Представништво Beograd
Drinčićeva 19, stan 8
Beograd, Srbija
Tel: +381 11 7138 058
Obelgrade@
IdealStandard.com

GR

Ideal Standard A.B.E.E.
Customer Service
Λ. Μεσογείων 265
Ν. Ψυχικό
Αθήνα, 154 51
Τηλ. 210 6790810

Middle East

Ideal Standard S.A.
265, Messogion Ave.

N. Psychiko
Athens, 15451

Tel: +30 210 6790810

E

Servicio Técnico

Ideal Standard Iberia S.L.U.

Avg. Francia 4, 1º, pta 1

NL

Ideal Standard Nederland
L.J.Costerstraat 30,
Postbus 7

5900 AA Venlo

Tel.: 077 355 08 08

BG

Идеал Стандарт
ВИДИМА АД

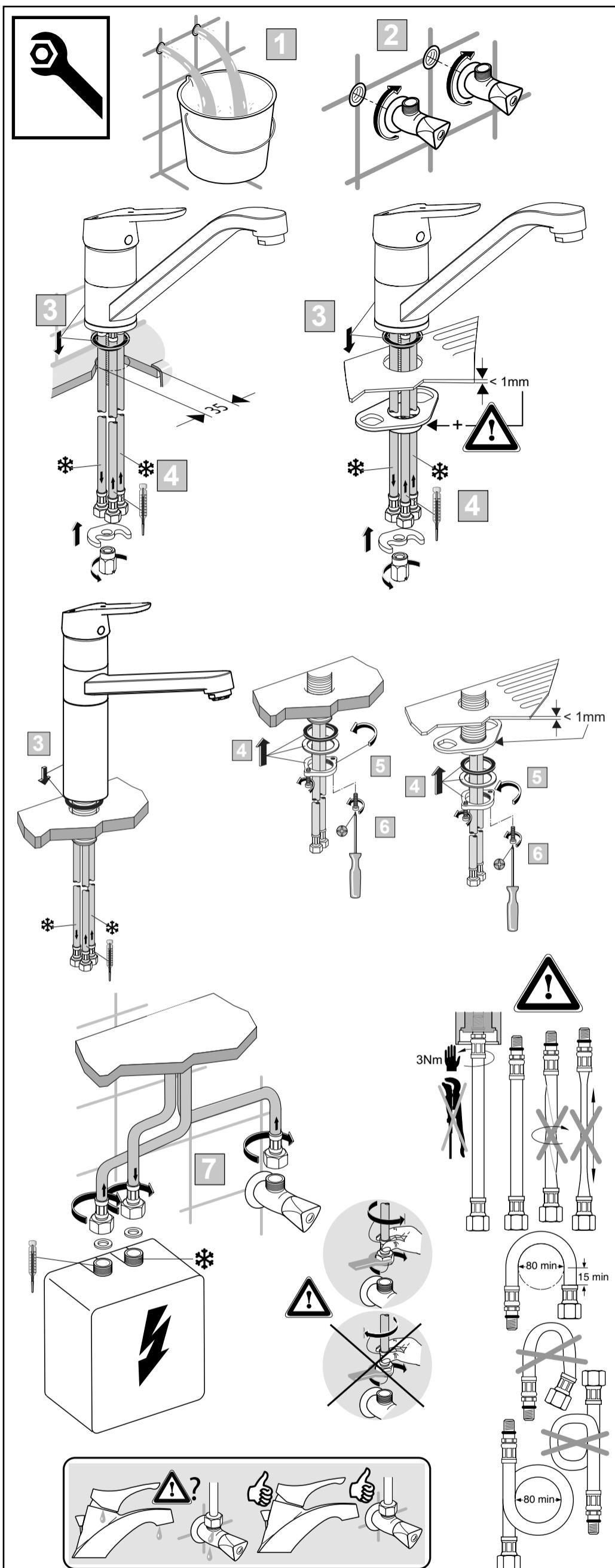
РБългария

Тел: +359 (675) 30368

Факс: +359 (675) 30814

service_bg@
IdealStandard.com

service_bg@
IdealStandard.com



	P	bar		MAX. 10	5			(3 bar)
	T	°C		MAX. 80	65		l/min	6

03.2023 / B665738

